

**PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/L1 – Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/11 – Lingue e Letterature Anglo-Americane PRESSO IL DIPARTIMENTO DI Lingue e Letterature Straniere DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE 240/2010 (codice n. 3798)**

**VERBALE N. 1  
Criteri di valutazione**

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa indicata in epigrafe, composta da:

Prof.ssa Lidia Anna De Michelis, Ordinario presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e Culturale, settore concorsuale 10/L1, SSD L-LIN/10 dell'Università degli Studi di Milano

Prof. Giovanni Iamartino, Ordinario presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, settore concorsuale 10/L1, SSD L-IN/12 dell'Università degli Studi di Milano

Prof.ssa Francesca Orestano, Ordinario presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, settore concorsuale 10/L1, SSD L-IN/10 dell'Università degli Studi di Milano

si riunisce al completo il giorno sabato 6 ottobre 2018 alle ore 10.00, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, come previsto dall'art. 12, comma 15, del Regolamento di Ateneo sulle procedure di chiamata ai sensi della Legge 240/2010.

I componenti della Commissione prendono atto che la stessa è pienamente legittimata a operare in quanto nessuna istanza di ricusazione dei commissari è pervenuta all'Ateneo e che devono concludere i propri lavori entro due mesi dalla data di emanazione del decreto rettorale di nomina.

Prima di iniziare i lavori i componenti della Commissione procedono alla nomina del Presidente nella persona della prof.ssa Francesca Orestano e del Segretario nella persona del prof. Giovanni Iamartino.

La Commissione prende visione dell'elenco dei candidati, che risultano essere:

LORETO, Paola Maria.

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con la candidata e gli altri membri della Commissione. Dichiara altresì, ai sensi dell'art. 35 bis del D.lgs. n.165/2001 di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale. Dichiara inoltre di non trovarsi in alcuna situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, con la candidata ai sensi della Legge 190/2012. Ciascun Commissario sottoscrive apposita dichiarazione che si allega al presente verbale.

La Commissione prende visione del bando della procedura di chiamata indicata in epigrafe e del Regolamento che disciplina le procedure di chiamata di cui alla Legge 240/2010 dell'Università degli Studi di Milano.

La valutazione è volta all'individuazione del candidato maggiormente qualificato a coprire il posto di professore ordinario per il settore concorsuale 10/L1 e il settore scientifico disciplinare L-LIN/11 che costituisce il profilo richiesto dal Dipartimento.



In base a quanto stabilito dal sopra citato Regolamento, gli standard qualitativi per la valutazione dei candidati devono essere definiti con riferimento alle attività di ricerca, di didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, alle attività gestionali, organizzative e di servizio svolte con particolare riferimento a incarichi di gestione e a impegni assunti in organi collegiali e commissioni presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni scientifiche e culturali.

Trattandosi di una procedura valutativa con un'unica candidata, sarà compito della commissione verificare che tale candidata soddisfi adeguatamente gli standard qualitativi di cui si fa qui sopra menzione.

### **Valutazione della didattica**

Ai fini della valutazione dell'attività didattica sono considerati il volume, l'intensità e la continuità delle attività svolte dalla candidata, con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli del SSD L-LIN/11 e/o di moduli di cui la stessa ha assunto la responsabilità.

Inoltre si terrà conto, ove disponibili, degli esiti della valutazione da parte degli studenti dei moduli/corsi tenuti dalla candidata, relativi all'ultimo triennio accademico valutato, con gli strumenti predisposti dall'Ateneo.

Per le attività di didattica integrativa e di servizio agli studenti, sono considerate, in particolare, le attività di relatore di elaborati di laurea, di tesi di laurea magistrale, di tesi di dottorato e di tesi di specializzazione; le attività di tutorato degli studenti di corsi laurea e di laurea magistrale e di tutorato di dottorandi di ricerca; i seminari.

### **Valutazione dell'attività di ricerca e delle pubblicazioni scientifiche**

Gli standard qualitativi, ai fini della valutazione dell'attività di ricerca scientifica della candidata, considerano gli aspetti di seguito indicati:

- a) autonomia scientifica della candidata;
- b) capacità di attrarre finanziamenti competitivi in qualità di responsabile di progetto;
- c) organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste scientifiche, l'appartenenza ad accademie scientifiche di riconosciuto prestigio;
- d) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
- e) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni di interesse internazionale;
- f) attività di valutazione nell'ambito di procedure di selezione competitive nazionali e internazionali.

Poiché il bando prevede un numero massimo di pubblicazioni da presentare, la Commissione valuterà esclusivamente le pubblicazioni presentate dalla candidata ai fini della valutazione e indicate nel relativo elenco.

Nella valutazione della candidata verrà anche considerata la consistenza complessiva della sua produzione scientifica, l'intensità e la continuità temporale della stessa, con esclusione dei periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali (congedi e aspettative stabiliti dalla legge, diversi da quelli previsti per motivi di studio).

I criteri in base ai quali saranno valutate le pubblicazioni scientifiche sono i seguenti:

- a) originalità, innovatività, e rigore metodologico di ciascuna pubblicazione e sua diffusione e impatto all'interno della comunità scientifica;

Handwritten signature and initials in black ink, located in the bottom right corner of the page. The signature appears to be 'M. M.' and the initials below it are 'MM'.

- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo da coprire indicato dal SSD L-LIN/11 e relativo settore concorsuale o con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale della candidata nel caso di partecipazione della medesima a lavori in collaborazione.

La Commissione stabilisce che valuterà l'apporto della candidata nei lavori in collaborazione con il seguente, unico criterio: quando risulti espressamente indicato all'interno della pubblicazione stessa.

Ove l'apporto non risulti oggettivamente enucleabile, la pubblicazione non sarà valutabile.

La Commissione non si avvarrà di indicatori di tipo bibliometrico, poiché di questi non si fa uso nel settore concorsuale e nel settore scientifico-disciplinare oggetto del bando.

La Commissione giudicatrice prenderà in considerazione pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

La Commissione valuterà le pubblicazioni di carattere scientifico delle seguenti tipologie:

- monografie (con ISBN) pubblicate presso editori a diffusione internazionale
- monografie (con ISBN) pubblicate presso editori a diffusione nazionale
- saggi su libro (con ISBN) pubblicati presso editori a diffusione internazionale
- saggi su libro (con ISBN) pubblicati presso editori a diffusione nazionale
- articoli su riviste (con ISSN) di classe A o internazionali
- articoli su riviste (con ISSN) scientifiche nazionali
- saggi in Proceedings o atti di convegno (con ISBN)
- edizioni critiche/commentate.

### **Valutazione delle attività gestionali, organizzative e di servizio**

Ai fini della valutazione delle attività gestionali, organizzative e di servizio, sono considerati il volume e la continuità delle attività svolte, con particolare riferimento a incarichi di gestione e a impegni assunti in organi collegiali e commissioni, presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni scientifiche e culturali.

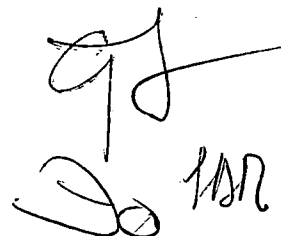
### **MODALITA' DI ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI**

La Commissione di valutazione prende atto, in base a quanto stabilito dal bando, che nella valutazione dei titoli presentati dovrà essere attribuito a ciascuno un punteggio entro i valori massimi di seguito indicati:

- a) attività di ricerca e pubblicazioni scientifiche: 60 punti, di cui il 75 per cento da attribuire alle pubblicazioni scientifiche;
- b) attività di didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, comprensive anche degli esiti delle valutazioni degli studenti, ove disponibili: 30 punti;
- c) attività istituzionali, organizzative e di servizio: 10 punti.

### **Punteggio massimo complessivo attribuibile per l'attività didattica: 30 punti**

- 1) attività didattica frontale nei corsi di laurea triennali, a ciclo unico e specialistico e nelle scuole di specializzazione per almeno n. 120 ore (per anno), fino a un massimo di punti 15;
- 2) attività didattica svolta presso università straniere, fino a un massimo di punti 2;

Handwritten signature and initials in black ink, located in the bottom right corner of the page.

- 3) attività didattica frontale nei percorsi formativi post-laurea (scuole di dottorato, master, perfezionamento) per anno, fino a un massimo di punti 2;
- 4) relatore di elaborati di laurea, di tesi di laurea magistrale, di tesi di dottorato e di tesi di specializzazione, fino a un massimo di punti 5;
- 5) attività di tutorato degli studenti di corsi di laurea e di laurea magistrale, fino a un massimo di punti 2
- 6) attività di tutorato di dottorandi di ricerca, fino a un massimo di punti 2;
- 7) seminari, fino a un massimo di punti 2.

**Punteggio massimo complessivo attribuibile per le pubblicazioni: 45 punti**

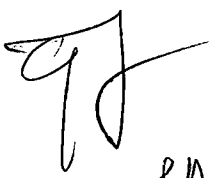

monografie (con ISBN) pubblicate presso editori a diffusione internazionale	massimo punti 6 per ogni pubblicazione	
monografie (con ISBN) pubblicate presso editori a diffusione nazionale	massimo punti 4 per ogni pubblicazione	
saggi su libro (con ISBN) pubblicati presso editori a diffusione internazionale	massimo punti 4 per ogni pubblicazione	Fino a un massimo di punti 35
saggi su libro (con ISBN) pubblicati presso editori a diffusione nazionale	massimo punti 2 per ogni pubblicazione	
articoli su riviste (con ISSN) di classe A o internazionali	massimo punti 4 per ogni pubblicazione	
articoli su riviste (con ISSN) scientifiche nazionali	massimo punti 2 per ogni pubblicazione	
saggi in Proceedings o atti di convegno (con ISBN)	massimo punti 2 per ogni pubblicazione	
edizioni critiche/commentate	massimo punti 3 per ogni pubblicazione	

**Punteggio massimo complessivo attribuibile per l'attività di ricerca: 15 punti**

- 1) coordinatore, responsabile scientifico locale o partecipante di unità Progetto di ricerca europeo/internazionale, fino a un massimo di punti 4;
- 2) coordinatore, responsabile di unità o partecipante PRIN E FIRB nazionali, fino a un massimo di punti 2;
- 3) presidenza di società scientifica internazionale o nazionale, fino a un massimo di punti 2;
- 4) editor in chief o membro di editorial board di rivista internazionale o nazionale, fino a un massimo di punti 2;
- 5) organizzazione di convegno internazionale o nazionale, fino a un massimo di punti 1;
- 6) membro di comitato scientifico di convegno internazionale o nazionale, fino a un massimo di punti 2;
- 7) altro ruolo organizzativo o direttivo all'interno della comunità nazionale/internazionale, fino a un massimo di punti 2.

**Punteggio massimo complessivo attribuibile per l'attività gestionale: 10 punti**

- componente degli organi di governo, fino a un massimo di punti 2;
- Direttore di Dipartimento o Preside di Facoltà, fino a un massimo di punti 2;
- Presidente collegio didattico o Coordinatore di corso dottorale o componente Nucleo di valutazione, fino a un massimo di punti 2;
- responsabile di Commissioni dipartimentali (da specificare), fino a un massimo di punti 2;
- altre attività di carattere gestionale (da specificare), fino a un massimo di punti 2.

Al termine delle operazioni di valutazione la Commissione provvederà a stabilire, con deliberazione assunta a maggioranza assoluta dei componenti e motivandone la scelta, se l'unica candidata è qualificata a svolgere le funzioni didattiche e scientifiche richieste.

La Commissione decide di riconvocarsi il giorno sabato 13 ottobre 2018 alle ore 10.00, nuovamente in modalità telematica.

La seduta è tolta alle ore 10.45.

Letto, approvato e sottoscritto.

Milano, 6.10.2018

LA COMMISSIONE:


Prof.ssa Francesca Orestano, Presidente



Prof.ssa Lidia Anna De Michelis



Prof. Giovanni Iamartino, Segretario



**PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/L1 – Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/11 – Lingue e Letterature Anglo-Americane PRESSO IL DIPARTIMENTO DI Lingue e Letterature Straniere DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE 240/2010 (codice n. 3798)**

**VERBALE N. 2  
Valutazione dei candidati**

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa indicata in epigrafe, composta da:

- Prof.ssa Lidia Anna De Michelis, Ordinario presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali, settore concorsuale 10/L1, SSD L-LIN/10 dell'Università degli Studi di Milano  
Prof. Giovanni Iamartino, Ordinario presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, settore concorsuale 10/L1, SSD L-IN/12 dell'Università degli Studi di Milano  
Prof.ssa Francesca Orestano, Ordinario presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, settore concorsuale 10/L1, SSD L-IN/10 dell'Università degli Studi di Milano

si riunisce al completo il giorno sabato 13 ottobre 2018 alle ore 10.00, come previsto dall'art. 12, comma 15, del Regolamento di Ateneo sulle procedure di chiamata ai sensi della Legge 240/2010, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, ciascuno presso la rispettiva abitazione.

In apertura di seduta il Presidente della Commissione dà lettura del messaggio di posta elettronica con il quale il Responsabile delle procedure comunica che in data 8 ottobre 2018 si è provveduto alla pubblicizzazione dei criteri stabiliti dalla Commissione nella riunione del 3 ottobre 2018 mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo.

Constatato che, come previsto dal bando, sono trascorsi almeno 5 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri, la Commissione può legittimamente proseguire i lavori con la valutazione dell'unica candidata.

La Commissione, verificato che nessuna delle pubblicazioni presentate dalla candidata per la procedura valutativa è stata redatta in collaborazione con i commissari della presente procedura o con altri coautori non appartenenti alla Commissione, procede alla valutazione analitica dei titoli della candidata in base ai criteri stabiliti nella riunione preliminare.

La Commissione predispose per la candidata una scheda, allegata al presente verbale (all. 1), nella quale vengono riportati i titoli valutati e i punteggi attribuiti collegialmente a ciascuno di essi relativamente all'attività didattica, all'attività di ricerca e alle pubblicazioni scientifiche, e all'attività gestionale.

Al termine delle operazioni di valutazione, la Commissione provvede a individuare, con deliberazione assunta all'unanimità, la candidata Paola Maria Loreto come pienamente qualificata a svolgere le funzioni didattiche e scientifiche richieste, con la seguente motivazione:

La Commissione giudicatrice valuta positivamente il volume, l'intensità e la continuità delle attività didattiche svolte dalla candidata – che spesso vanno ben oltre quanto dichiarato dalla stessa nel CV – relativamente a insegnamenti e moduli del SSD L-LIN/11, e che corrispondono in maniera ottimale ai requisiti contenuti nel bando di concorso. Per quanto riguarda l'impegno della



candidata nelle attività gestionali, se ne riscontra il carattere intenso e continuativo, con uno sguardo attento, in particolare, all'internazionalizzazione e alla costruzione di network.

La valutazione dell'attività di ricerca evidenzia il raggiungimento di alti standard qualitativi che dimostrano la piena autonomia scientifica della candidata e la sua presenza attiva in contesti di organizzazione, coordinamento e valutazione della ricerca. Intensa e significativa anche la sua partecipazione a seminari e convegni, cui si affiancano frequenti periodi di ricerca all'estero.

La produzione scientifica della candidata si distingue per originalità e ampiezza d'interessi, e per una specifica attenzione alla poesia degli Stati Uniti d'America, espressa da pubblicazioni che spaziano dalla scrittura puritana del Settecento alla poesia di Emily Dickinson, Walt Whitman e Robert Frost, sino alla recente poesia anglo-caraibica; l'innovatività della ricerca si segnala inoltre in riferimento ad ambiti metodologici di recente istituzione, in particolare la *world literature* e l'*ecocriticism*. Le monografie e i titoli presentati, di cui si rileva la buona collocazione editoriale, si distinguono altresì per la sicura padronanza di un diversificato insieme di strumenti e repertori metodologici, del tutto congruenti con il profilo da coprire indicato dal bando.

In base a tali valutazioni la Commissione, all'unanimità, esprime un giudizio pienamente positivo sulla candidata Paola Maria Loreto e la ritiene pienamente qualificata a ricoprire il ruolo di professore di prima fascia per il settore concorsuale 10/L1 - Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana, SSD L-LIN/11 - Lingue e Letterature Anglo-Americane, presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Milano.

La Commissione si riconvoca per il medesimo giorno sabato 13 ottobre 2018 alle ore 11.45 per procedere alla stesura della relazione finale e per ottemperare agli ultimi adempimenti.

La seduta è tolta alle ore 11.30.

Letto, approvato e sottoscritto.

Milano, 13 ottobre 2018

LA COMMISSIONE:

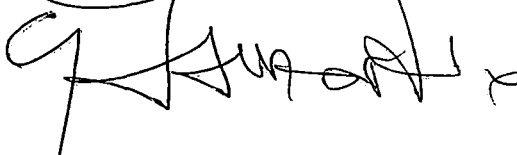
Prof.ssa Francesca Orestano, Presidente



Prof.ssa Lidia Anna De Michelis



Prof. Giovanni Iamartino, Segretario



**PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/L1 - Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/11 - Lingue e Letterature Anglo-Americane PRESSO IL DIPARTIMENTO DI Lingue e Letterature Straniere DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE 240/2010 (codice n. 3798)**

**ALLEGATO 1 AL VERBALE 2**

**SCHEDA DI RIPARTIZIONE PUNTEGGI**

**Nome e Cognome ...Paola Maria LORETO...**

<b>ATTIVITA' DIDATTICA ( Punteggio massimo attribuibile 30)</b>	<b>punti</b>
Attività didattica frontale in corsi di laurea triennale e magistrale	15
Attività didattica presso università straniere	0
Attività didattica frontale nei percorsi formativi post-laurea	0
Relatore di elaborati di laurea, tesi di laurea magistrale, tesi di dottorato	0
Attività di tutorato di studenti triennialisti e magistrali	0
Attività di tutorato di dottorandi	0
Seminari	0
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>15</b>

<b>ATTIVITA' DI RICERCA ( Punteggio massimo attribuibile 15)</b>	<b>punti</b>
coordinatore, responsabile scientifico locale o partecipante di unità Progetto di ricerca europeo/internazionale	3
coordinatore, responsabile di unità o partecipante PRIN E FIRB nazionali	0
presidenza di società scientifica internazionale o nazionale	0
editor in chief o membro di editorial board di rivista internazionale o nazionale	2
organizzazione di convegno internazionale o nazionale	1
membro di comitato scientifico di convegno internazionale o nazionale	1
altro ruolo organizzativo o direttivo all'interno della comunità nazionale o internazionale	0
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>7</b>

<b>PUBBLICAZIONI (punteggio massimo attribuibile 45)</b> <b><i>N.B.: Valutare esclusivamente le pubblicazioni inviate ai fini della valutazione e indicate nel relativo elenco</i></b>	<b>Tipologia</b>	<b>Punti</b>
1. My (Italian) World Lit: The Aesthetics of The Hermeneutic Circle	Articolo su rivista in classe A	4

*Handwritten signature and initials: GJ emm*



2. Sensible Knowledge and the Language of Emotions: The Common Source of the Poetic Idioms of Walt Whitman and Emily Dickinson	Articolo su rivista in classe A	4
3. Women's Ways to Nature: Steinbeck's (Mock)Pastoral Diptych of Gardening (& Childless) Wives in <i>The Long Valley</i>	Saggio in Proceedings	2
4. The Causality of Casualness in the Translations of World Poetry: Jorie Graham vs Mary Oliver in Italy	Articolo in rivista a diffusione nazionale	2
5. The Transformation of Wilderness from the Aesthetic of the Sublime to the Aesthetic of Life: <i>Into the Wild</i> as a Palimpsest of the American Myth of Nature	Saggio su libro a diffusione internazionale	4
6. <i>The Crowning of a Poet's Quest: Derek Walcott's Tiepolo's Hound</i>	Monografia a diffusione internazionale	6
7. The Lyric of Contemporary American Poets: from Emerson to Graham	Articolo su rivista in classe A	4
8. La poesia americana dal secondo dopoguerra a oggi	Saggio su libro a diffusione nazionale	2
9. 'I'm Talking not Free Verse but Blank Verse Now': Frost's Poetics of Sound in Prose and Verse	Saggio in rivista a diffusione internazionale	4
10. <i>La contemplazione dell'emblema: la poesia eretica di Emily Dickinson</i>	Monografia a diffusione nazionale	4
11. <i>La voce di Robert Frost: un timbro grave sotto un tono leggero</i>	Monografia a diffusione nazionale	4
12. John Williams <i>Ritorno a Sion. Un pastore puritano tra i pellerossa</i>	Edizione critica	3
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>		<b>43</b>

<b>ATTIVITA GESTIONALE, ORGANIZZATIVA E DI SERVIZIO (punteggio massimo attribuibile 10)</b>	<b>Punti</b>
componente degli organi di governo	0
Direttore di Dipartimento o Preside di Facoltà	0
Presidente collegio didattico o Coordinatore di corso dottorale o componente Nucleo di valutazione	0
responsabile di Commissioni dipartimentali (Erasmus)	2
altre attività di carattere gestionale (comm. Internazionalizzazione, comm. piani di studio)	2
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>4</b>

<b>PUNTEGGIO TOTALE</b>	<b>69 PUNTI</b>
-------------------------	-----------------

Handwritten signature and initials, possibly 'J' and 'MM', located at the bottom right of the page.



**PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/L1 – Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/11 – Lingue e Letterature Anglo-Americane PRESSO IL DIPARTIMENTO DI Lingue e Letterature Straniere DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE 240/2010 (codice n. 3798)**

**RELAZIONE FINALE**

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa indicata in epigrafe, composta da:

Prof.ssa Lidia Anna De Michelis, Ordinario presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali, settore concorsuale 10/L1, SSD L-LIN/10 dell'Università degli Studi di Milano

Prof. Giovanni Iamartino, Ordinario presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, settore concorsuale 10/L1, SSD L-IN/12 dell'Università degli Studi di Milano

Prof.ssa Francesca Orestano, Ordinario presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, settore concorsuale 10/L1, SSD L-IN/10 dell'Università degli Studi di Milano

si è riunita al completo nei giorni 6 e 13 ottobre 2018, come previsto dall'art. 12, comma 15, del Regolamento di Ateneo sulle procedure di chiamata ai sensi della Legge 240/2010, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, ciascuno presso la rispettiva sede.

Nella riunione di apertura, tenutasi il 6 ottobre 2018, la Commissione ha provveduto alla nomina Presidente nella persona della prof. Francesca Orestano e del Segretario nella persona del prof. Giovanni Iamartino.

Successivamente ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c, con l'unica candidata della procedura:

LORETO, Paola Maria,

Ciascun Commissario ha inoltre dichiarato ai sensi dell'art. 35 bis del D.lgs. n.165/2001 di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale, di non aver riportato una valutazione negativa nelle attività di cui al comma 7 dell' art. 6 della Legge n. 240/2010 (N.B.: quest'ultimo periodo va inserito solo nel caso in cui ci sia stata la valutazione da parte dell'Ateneo di provenienza) e di non avere relazioni di parentela ed affinità, entro il quarto grado incluso, con gli stessi e con gli altri commissari.

La Commissione ha quindi provveduto a predeterminare i criteri per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni, dell'attività di ricerca, dell'attività didattica e dell'attività gestionale.

Nella seconda riunione, che si è tenuta il giorno 13 ottobre 2018, la Commissione ha preso visione della documentazione fornita dall'Amministrazione, della domanda, del curriculum, dei titoli e delle pubblicazioni dell'unica candidata.

La Commissione ha proceduto alla valutazione della candidata in base ai criteri stabiliti nella riunione preliminare.

La Commissione ha predisposto una scheda nella quale sono stati riportati i titoli valutati e i punteggi attribuiti collegialmente alla candidata relativamente all'attività didattica, all'attività di ricerca e alle pubblicazioni scientifiche, e all'attività gestionale.

Al termine delle operazioni di valutazione, la Commissione delibera all'unanimità che la candidata Paola Maria LORETO è pienamente qualificata a svolgere le funzioni didattiche scientifiche richieste, con la seguente motivazione:

La Commissione giudicatrice valuta positivamente il volume, l'intensità e la continuità delle attività didattiche svolte dalla candidata – che spesso vanno ben oltre quanto dichiarato dalla stessa nel CV – relativamente a insegnamenti e moduli del SSD L-LIN/11, e che corrispondono in maniera ottimale ai requisiti contenuti nel bando di concorso. Per quanto riguarda l'impegno della candidata nelle attività gestionali, se ne riscontra il carattere intenso e continuativo, con uno sguardo attento, in particolare, all'internazionalizzazione e alla costruzione di network.

La valutazione dell'attività di ricerca evidenzia il raggiungimento di alti standard qualitativi che dimostrano la piena autonomia scientifica della candidata e la sua presenza attiva in contesti di organizzazione, coordinamento e valutazione della ricerca. Intensa e significativa anche la sua partecipazione a seminari e convegni, cui si affiancano frequenti periodi di ricerca all'estero.

La produzione scientifica della candidata si distingue per originalità e ampiezza di interessi, e per una specifica attenzione alla poesia degli Stati Uniti d'America, espressa da pubblicazioni che spaziano dalla scrittura puritana del Settecento alla poesia di Emily Dickinson, Walt Whitman e Robert Frost, sino alla recente poesia anglo-caraibica; l'innovatività della ricerca si segnala inoltre in riferimento ad ambiti metodologici di recente istituzione, in particolare la *world literature* e l'*ecocriticism*. Le monografie e i titoli presentati, di cui si rileva la buona collocazione editoriale, si distinguono altresì per la sicura padronanza di un diversificato insieme di strumenti e repertori metodologici, del tutto congruenti con il profilo da coprire indicato dal bando.

In base a tali valutazioni la Commissione, all'unanimità, esprime un giudizio pienamente positivo sulla candidata Paola Maria Loreto e la ritiene pienamente qualificata a ricoprire il ruolo di professore di prima fascia per il settore concorsuale 10/L1 – Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana (SSD L-LIN/11 – Lingue e Letterature Anglo-Americane) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Milano.

La Commissione dichiara conclusi i lavori.

Il plico contenente due copie dei verbali delle singole riunioni e due copie della relazione finale con i relativi allegati viene consegnato dal Presidente o da un suo incaricato al Responsabile del Procedimento dell'Università degli Studi di Milano. Copia elettronica, in formato Word, di ciascun verbale e della relazione finale viene inviata all'indirizzo di posta elettronica [valcomp@unimi.it](mailto:valcomp@unimi.it).

La Commissione termina i lavori alle ore 12.15 del giorno 13 ottobre 2018.

Letto, approvato e sottoscritto.

Milano, 13 ottobre 2018

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Francesca Orestano, Presidente



Prof.ssa Lidia Anna De Michelis

Lidia Anna De Michelis

Prof. Giovanni Iamartino, Segretario

G. Iamartino